Address by the Prime Minister

In Reply to the Speech from the Throne

February 3, 2004

to Open the Third Session of the Thirty-Seventh Parliament of Canada

Canada

104-03354/

Address by the Prime Minister

in Reply to the Speech from the Throne

February 3, 2004

to Open the Third Session of the Thirty-Seventh Parliament of Canada

Canada

National Library of Canada cataloguing in publication data

Canada. Prime Minister (2003- : Martin)

Address by the Prime Minister in Reply to the Speech from the Throne to Open the Third Session of the Thirty-Seventh Parliament of Canada : February 3, 2004

Text in English and French on inverted pages.
Title on added t.p.: Adresse du Premier ministre en réponse au discours du Trône ouvrant la troisième session de la trente-septième législature du Canada : 3 février 2004
Issued also in electronic format: www.pm.gc.ca
Alternate formats available on request through 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
TTY: 1 800 465-7735

ISBN 0-662-67938-5
Cat. no. SO1-1/1-2004

1. Speech from the Throne — Canada.
2. Canada — Politics and government — 1993-.
I. Martin, Paul, 1938-
II. Canada. Privy Council Office.
I. Title.
II. Title: Adresse du Premier ministre en réponse au discours du Trône ouvrant la troisième session de la trente-septième législature du Canada.

J103.N3 2004 C32 2004 971.07'2 C2004-980021-3E

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2004.

MR. SPEAKER:

I would like first of all to congratulate the Member for Lévis-et-Chutes-de-la-Chaudière, the mover; and the Member for Kitchener-Centre, the seconder of the Address in Reply to the Speech from the Throne.

Over the past year, I spent a great deal of time travelling across Canada to listen to Canadians talk about their hopes, and their concerns.

Recently, I was asked if I had grown tired of it — all the flying, the dinners, the speeches. The answer is no. It is an incredible privilege to witness Canada's diversity, its distinct regions, and Canadians' ambitions for their country.

One of the places I visited was Charlottetown, Labrador. It's a small port of roughly 350 people. I met with a group of children who told me about what interested them, what they were going to do and who they were going to be when they grew up.

Through their eyes, the future was an ocean of opportunity. And Canada was where their ambitions would be launched. Let me tell you: these small children have big plans.

Two weeks ago, I went to Toronto to meet with fourth graders from Fenside Public School. Two of the students are here today — Steven Natskoulis, the creator of "Flat Mark"; and Peter Lu; with their teacher Karlo Cabrera.

Each of the Grade Four students had written a page or two telling me of their hopes and dreams for Canada.

For instance, nine-year-old Peter wrote (and I quote) — "My wish is that everyone in Canada is free like the birds flying in the sky . . . People should be free because everyone deserves to be free."

That's about as eloquent a statement on liberty as I've read in a while, for young Peter's words challenge us to put people at the centre of our every effort.

In fact, that's what good government is about. Enabling citizens to take charge of their lives, making them free by removing barriers and fostering opportunity.

Canadians want in. They want to build Canada. They want their government to understand and help them to achieve their potential. They want us to "get it."

Well, Mr. Speaker, this Government does "get it." Our goal is the success of Canadians in every region of Canada.

To achieve this, we must strengthen our social foundations; we must build a 21st century economy; and we must ensure Canada's role is one of pride and influence in the world.

We begin with our values — fairness, generosity, respect and caring.

Creating a more level playing field for all — not by lowering the stage upon which we stand but rather by raising the heights toward which we reach.

There are some who argue that the path to prosperity lies only in self-interest — a vision that diminishes us all and provides no place for those less advantaged.

We on this side of the House, reject that vision. Canadians reject that vision, for our path is one of shared prosperity; and shared prospects.

To those on the other hand who say spend, and spend more, we say that never again will Canadians borrow from their children and grandchildren. Never again will we ask them to pay our way.

Ours is an ambitious approach — but it is as well a responsible and balanced approach. We are moving neither right nor left, but in the direction Canadians demand — forward.

What kind of Canada do we want? What kind of a country do we want to build?

We want a Canada where our universal health care system is a proud example of our national values at work; a Canada where people with disabilities and their families, where the elderly and their families, have the support they need.

A Canada at the leading edge of the 21st century economy. A Canada where good jobs are accessible in every region of the country. A Canada overflowing with artistic creativity, where our official languages are celebrated from coast to coast to coast.

We want a Canada where every child arrives at school ready to learn. A Canada where everyone has the opportunity for post-secondary education regardless of geography or means. A Canada where universal literacy and lifelong learning are part of the national fabric.

What do we want?

We want a Canada with safe and healthy neighbourhoods, with clean air and water, and plenty of green spaces. A Canada where we have closed the gap in life chances for Aboriginal people. A Canada that respects and celebrates the diversity of its population.

A Canada which is at the leading edge of the world's technologies. A Canada where today's small businesses are tomorrow's global leaders. A Canada where there is no glass ceiling for women entrepreneurs.

A Canada that speaks on the world stage — heard by our closest neighbours and our distant friends — with equal conviction and independence.

What do we want?

A Canada where no individual, no community, no region is denied the opportunity to fully participate in the building of an even greater nation.

This agenda is ambitious. But Canadians expect no less of themselves and should expect no less of their governments and, Mr. Speaker, the time to make this agenda real is now.

The Throne Speech has proposed the first significant steps — concrete actions on the things that matter most.

Health care is the nation's first priority. Quality care; timely care. Care that is accessible regardless of income; portable right across Canada; and publicly funded.

We are committed irrevocably to the principles of the *Canada Health Act*. They are part of who we are — a moral statement about fundamental fairness — that all Canadians should stand equal before our health care system.

For most Canadians, the test is the length of time they have to wait for an important diagnostic result or a badly needed treatment.

And their judgment is that critical waiting times need to be reduced. We agree. We must ensure that care delayed is not, in effect, care denied.

That is why the new National Health Council is so important. Accountability requires having the right information on what is actually happening out there in doctors' offices and hospital wards. Quite simply, measurement matters.

Mr. Speaker: During the past year Canadians have seen and felt the challenge of SARS and West Nile virus.

Clearly, we need new ways of managing global health risks. Public health is more than just a local matter. No one jurisdiction can manage the challenge alone. We need an approach that is collaborative; national; in fact, global.

To this end, we will establish a Canadian Public Health Agency, centring a network of excellence and expertise across the country, and linked to its counterparts globally.

We will create with our partners a network of labs and services to rally public health expertise from across the nation to help those on the front lines deal with health emergencies.

Last Friday, I met with the provincial and territorial Premiers, and we agreed to work closely on this task in the coming months — working as we should in common cause for common purpose.

Mr. Speaker: It is in our communities that we truly experience Canada. It is in neighbourhoods that we develop our personal values and commitments and come to understand our larger responsibilities to our country and to the world. Here, newcomers learn about their new home. Here, we develop and express our citizenship daily.

Canada's municipal governments, big and small, urban and rural, are responsible for creating the conditions for communities to thrive. And they are cash strapped.

They are working from outmoded financial foundations — they need stable, reliable and predictable funding. Many lack the resources to deliver affordable housing, modern transit, green spaces, clean air and water — the prerequisites to healthy and safe communities.

They carry much of the responsibility, often without adequate resources, for integrating recent immigrants and serving the increasing number of urban Aboriginals.

As a country, we cannot permit this to continue. We all want our municipalities to be great places to live; to be able to compete for talent and investment, and to play a role in strengthening our regional economies.

We want our small towns to be able to share in our prosperity. We want our large cities to be international, and internationally competitive; to be centres of commerce and culture. And we want them all to provide safe and healthy homes for our families.

That is why we have made a new deal for Canada's municipalities one of our highest priorities. That is why we created a new Secretariat. We want the voice of our municipalities to be heard nationally. That is why we asked former Premier Mike Harcourt to head an advisory committee to help shape our policy thinking, while respecting the jurisdiction of the provinces.

Recently, some have questioned the depth of our commitment — wondered whether we would match rhetoric with results.

Well, we have answered those questions. The New Deal is a real deal.

We are committed to providing a portion of the gas tax if, eventually, that's what works best for municipalities.

Yesterday's Throne Speech announced a significant down payment. A 100 percent GST rebate for municipalities. They will now get back every penny of the tax spent in providing municipal services and community infrastructure.

Furthermore, we will act now — not in a year, or even in a month. I am pleased to announce that as of two days ago, February 1st, the GST rebates for all our municipalities began to accumulate. This will mean $7 billion over 10 years for housing, transit, clean air and water, roads — in communities right across Canada.

But this new deal is not just about money. It is about engaging municipalities as partners. So too, it is about engaging and building on local initiatives.

Enhancing quality of life in our cities is about wanting to help each other. It is about a willingness to work together to build great places to live.

Today this willingness is everywhere in Canada. We see it in the efforts of a million Canadians working in the voluntary sector. And they have our support.

We see it in the efforts of the people who are applying entrepreneurial creativity — not for profit, but rather to pursue social and environmental goals. That's what we call the social economy — and while it may be a less familiar part of our economy, we must not underestimate its importance.

Its contribution to the social fabric and to the economic vitality of our municipalities, urban and rural, is real and is growing. Here are some examples.

The social economy is about community groups like RESO in southwest Montréal, with which I have been involved since the start of my political career. RESO is a large coalition of unions, businesses, community groups and active citizens, all concerned about the future of their community. Several years ago they joined forces. Southwest Montréal, a struggling district in the 1980s, today is revitalized. RESO played a pivotal role then, and still does.

The social economy is everywhere. For example, just a few blocks away from the Parliament Buildings is the Roasted Cherry Coffee House. This wonderful social enterprise was created to offer employment and a welcoming environment to young Canadians, particularly those at risk. The creators of this coffee house understood how valuable it is for youth at risk to work side by side and to share their life experiences with other young people who are still in school. Through the interaction, youth at risk can see that anything is possible. What is more, the coffee house management sets aside part of its profits to create scholarships to encourage these young people to go back to high school.

Canada abounds with similar examples.

The people who are dedicated to these efforts understand the power of the social economy. The people themselves represent a powerful social resource, and it is high time that the federal government recognizes this. We intend to make the social economy a key part of Canada's social policy tool kit.

So, for the first time, these organizations will have access to our small business programs.

Over the course of the next year we will work with these groups to develop the tools they require. Just as entrepreneurs are essential to a strong economy, social entrepreneurs are essential to strong communities, and they require our support.

This Government will offer it.

A great place to live starts with a neighbourhood with clean water, unspoiled land, and air we can safely breathe. We have much to do and many old habits to break.

The Speech from the Throne sets out an ambitious agenda on air, water and climate change. It reaffirms our intention to meet the Kyoto challenge — and it makes

environmental technologies an important part of both our economic and social agenda. We must be ambitious if we are to leave the planet in better shape for future generations.

And so we must.

The Speech from the Throne commits the Government to an aggressive plan to clean up federal contaminated sites and to return land to its natural state. This will ensure in our municipalities opportunities for new housing and new parks.

This will ensure in the North an environment as clean as our children believe it should be.

And it will ensure that we don't leave a heritage of pollution to Aboriginal communities.

We are committing $3.5 billion over 10 years to this goal. What could be a better investment? An investment in our children, in our future, in our health.

And we aren't stopping there. We need to do more. More for Sydney, Nova Scotia, for example, where the tar ponds have stood as a national disgrace — a relic of an unsustainable past.

Mr. Speaker: There is one aspect of Canadian society, one aspect of our history, that casts a shadow over all that we have achieved. The continuing gap in life conditions between Aboriginal and other Canadians is intolerable. It offends our values, we cannot remain on our current path.

To turn the corner will require a new partnership. It will require a shared commitment to improving Aboriginal governance — essential to self-government and economic development.

With our partners, we will expand health care, education, skills development and entrepreneurship, and match our training programs to real economic opportunities — from Voisey's Bay to northern pipelines.

With our partners, we will tackle head on the particular problems faced by the increasing number of urban Aboriginal people and by the Métis. We will not allow ourselves to be caught up in jurisdictional wrangling, passing the buck and bypassing their needs.

Mr. Speaker: Who would have imagined the remarkable and hard-earned economic success Canadians have achieved in the last 10 years? Red ink has turned to black. Job creation is up. Interest rates are down. We're on the right track.

However, we cannot be complacent. The markers keep moving in the face of global competition and technological innovation.

We need to boost our competitiveness and productivity, not as an end in itself, but rather because today's world demands that we do so in order to keep and create good, well-paying jobs for Canadians.

What must the Government do to ensure that Canada continues to be one of the world's top economic performers?

First — we need a sound foundation.

Some in this House would tell you that we can spend our way to the promised land. They are wrong. This has been tried — and it doesn't work.

Neither social justice nor economic strength can be achieved under a government that answers first to its creditors, and only second to its citizens.

This Government is committed to fiscal prudence — unalterably committed.

We've proved that by maintaining a balanced budget, even as other nations slipped into deficit. We've proved that by steadily reducing the debt ratio.

We've also proved it by reforming the Canada Pension Plan so that all Canadians — today's pensioners and tomorrow's — have a public pension they can count on.

Hard decisions taken in 1995 to get our fiscal house in order have allowed us to re-invest in Canadians' priorities — our social programs and science and technology — and to return more of their hard-earned money to them.

Since 2000, low- and middle-income Canadians have been reaping the benefit. As of January 1, 2004, our most recent tax cut took effect, allowing them to spend more, to invest in their future.

These tax cuts, combined with low interest rates, have allowed more Canadians than ever to buy a house of their own. And, yes, Mr. Speaker, we've cut taxes for medium and small businesses, too. Allowing them to hire more people, invest in our economy, and build a vibrant Canada. We've cut those taxes to help create jobs and a more dynamic economy. And there's nothing wrong with that.

Mr. Speaker: Equality of opportunity is the pillar of a successful society. What parent has not held up their newborn child wondering what tomorrow holds, knowing that their future depends on the best possible education.

Readiness to learn is shaped at the earliest stages of childhood. That is why early childhood development is a national priority. That is why we will accelerate the implementation of the federal-provincial agreement on early learning and care.

That is also why we will provide communities with the diagnostic and remedial tools they need to assess and enhance the learning readiness of their children.

Equality of opportunity is also why we must do more to help encourage families to save for the education of their children. The Registered Education Savings Plan and associated grant have been very successful. But not all families have received the full benefits of these instruments.

A change is required to increase the awareness and use of the RESP among low-income families. To that end, the Government will develop a new "learning bond" for every child born to low-income families.

Building on the Canada Education Savings Grant, we will provide a starter grant, a new incentive, to encourage savings for post-secondary education. Over time, the value of the "learning bond" will grow. And over time, the Government's contribution will be increased as well, as resources permit.

Providing a solid foundation for the future education of our children is among the finest commitments government can make. Today we have taken an important added step toward fulfilling that commitment.

Mr. Speaker: The situation facing those who are about to decide on their post-secondary education path, or who are currently embarked on it, requires immediate action.

To this end, the Speech from the Throne sets out our plan to overhaul the student loan and grant program. We will increase access for middle- and low-income families and better reflect the higher cost of education. We will help those who earn while they learn, and we will better address student debt. We will help low income students get in the door with a first-year education grant.

Mr. Speaker: In the new economy, education comes in many forms. Over the last several years I have visited many union training centres. They are an essential part of our education system and they should have a much stronger relationship with government.

There are many union leaders, some in the gallery today, with whom I have had the opportunity to work and whose advice the Government could benefit from. That is why we intend to work with unions on their training sites, with businesses in the workplace, through sector councils — to develop a new Workplace Skills Strategy, boosting literacy and other essential job skills for apprentices and workers.

In the same vein, all of us have heard stories of highly trained immigrants who cannot get a job because their credentials aren't recognized. We have heard of Canadians who cannot get their credentials recognized when they move to another province. Neither case is acceptable.

I raised these issues with the Premiers last Friday and all agree that we must work together to achieve demonstrable progress as soon as possible.

Mr. Speaker: A world made small and integrated has changed the international rules of the game. I believe Canada has a unique perspective. We must lead the way in developing new thinking about how the international community governs itself.

Everyone agrees: globalization must be made to work for everyone, if it is to work at all. Few countries are as well positioned as is Canada to be the catalyst to make this happen.

Peace and freedom, human rights and the rule of law, diversity, respect and democracy — these are the values that form the foundation of Canada's experience and our success. They are, in truth, potentially our most valuable export.

For this reason, we must take up the challenge of building democratic societies — assisting countries broken apart by conflict and giving them life and hope.

One of the distinct ways in which Canada can help developing nations is to provide the expertise and experience of Canadians, in justice, in federalism, in pluralistic democracy.

There is also, I believe, an opportunity to more fully harness the idealism of young Canadians in this effort. We will therefore create a new initiative, Canada Corps, to help Canadians to participate in this international assistance, harnessing the energy of young Canadians and allowing them to learn while they contribute.

This same spirit animates the proposed legislation that will provide anti-HIV/AIDS drugs, and others, at low cost to African countries. I am pleased to advise the House that we will proceed with this legislation. And in recognition of the former Prime Minister's efforts, it will now be titled The Jean Chrétien Pledge to Africa Act.

Building on this, Canada's National Science Advisor will work with the research community to identify additional steps we can take to bring the benefits of our research and development to bear on the challenges faced by the developing world, from learning technologies to environmental and life sciences.

Our long-term goal as a country should be to devote no less than five percent of our R & D investment to a knowledge-based approach to develop assistance for less fortunate countries.

We in Canada are rich in medical science and research. We have a moral obligation to share our capability with those in desperate need.

Mr. Speaker: Our engagement with the world is why it is fitting and most welcome that next month Kofi Annan will be speaking in our Chamber. This demonstrates the importance to Canada of multilateralism and the reform of its most fundamental institution, the United Nations.

My first foreign trip as Prime Minister was to meet with the countries of the Americas at the Monterrey Summit. This was an important opportunity to develop our hemispheric relations and, significantly for Canada, to take a first step toward a new relationship with the United States.

Our Government is committed to a more sophisticated approach, not only to manage our shared objectives, but also to manage difficult issues, such as BSE and softwood lumber, which have exacted a troubling toll right across Canada.

We want to buttress our mutual understanding by having greater parliamentary engagement with members of the United States Congress; greater engagement between Canadian officials and their counterparts; between representatives of our provinces and territories and their states; and between mayors.

Mr. Speaker: In the 10 years since we last conducted a review of Canada's foreign policy, many things have changed the way the world looks at itself: the extraordinary influence of the United States worldwide; the economic emergence of China, India, and Brazil; the explosion of the global movement of people, goods and capital; the new threats of non-state terrorism; and the rise of new doctrines such as the "responsibility to protect" in the wake of genocides in Rwanda and Kosovo.

During these past 10 years, Canada too has changed. But our outreach to the world has not. It needs updating.

The Government is therefore developing a contemporary approach to: our foreign policy objectives, our trade and investment needs, our defence requirements, and, our development assistance programs.

This may seem remote from our daily experience. But, in truth, it is about our role in the world. It is about our interests, and how to make our trade and diplomacy advance them. It is about ensuring, as we invest in defence, that we do so to meet the next challenge and not the last one; and it is about our values and how to make our international assistance reflect them.

Mr. Speaker: The ideas I have described here today are part of an outline of a future Canada. To achieve that future, Canada requires the participation, the engagement, the active debate of all Canadians.

That means a democratic debate, resting on open discourse where good ideas win through persuasion, not coercion.

Canadians don't send Members of Parliament to Ottawa simply to fill seats. They send them here to fulfil expectations.

I believe that begins with adherence to rules and procedures that ensure the integrity of the institution and the individual.

That is why we have a stronger code of conduct and new ethical guidelines.

We will also have an independent Ethics Commissioner and a Senate Ethics Officer. The new Ethics Commissioner will report to this House and will have authority to review the actions of all Members of Parliament, including Ministers and the Prime Minister.

The Government has a new Expenditure Review Committee to ensure that spending remains under control and accountable, and is closely aligned with the priorities of Canadians.

We will promote continued public service excellence and achievement. Our goal is nothing less than the finest public service in the world. And I believe that goal is shared by every public servant.

We will do all of this, and we will do more.

We will re-engage Canadians with their Parliament.

In 1901, after barely a year in the British House of Commons, Winston Churchill gave an address in which he lamented the party discipline that overrode free thought and free debate.

"Nothing would be worse," he said, "than that independent men should be snuffed out and that there should be only two opinions in England — the government opinion and the opposition opinion . . . I believe in personality."

Well, this Government believes in personality too, and the responsibility of private members to represent their constituents as they see fit.

I have no doubt that some votes may not go our way. But it's my firm belief that from debate comes strength, and from dispute comes clarity.

Some in this House and perhaps in the media may try to tell you that a lost vote is an embarrassment to me or to the Government.

Don't you believe them. The real embarrassment would be to have members of Parliament playing silent extras in the epic story of Canada.

I'm proud to announce that the Government will table tomorrow an Action Plan for Democratic Reform.

Our goal is clear. To make Parliament what it is supposed to be — a national forum in which citizens of Canada from every region of our vast land make their views known and their interests heard.

A place where the voices of all of Canada, all of its regions are included. What does that mean? I have said that alienation in the West and British Columbia is not a myth. It is a reality. We must address that reality — it's a question of earning people's trust. So too, we must ensure that the North has greater control of its destiny. We must ensure that the people of Quebec will recognize themselves within Canada. We must ensure that Ontarians see their ambitions fulfilled; that the hopes and dreams of Atlantic Canada as reflected in the report "Rising Tides" are realized.

Mr. Speaker: We are entering one of the most important decades in our history.
A decade where we will seize the opportunities before us. And with a new Parliament, and a new Government, we will honour the unparalleled values of our nation.

A proud nation, a nation confident in its future.

Our country, our Canada.

And that, Mr. Speaker, is only the beginning.

Adresse du Premier ministre

en réponse au discours du Trône

Le 3 février 2004

ouvrant la troisième session de la trente-septième législature du Canada

Canada

Adresse du Premier ministre

en réponse au discours du Trône

Le 3 février 2004

ouvrant la troisième session de la trente-septième législature du Canada

Canada

Données de catalogage avant publication de la Bibliothèque nationale du Canada

Canada. Premier ministre (2003- : Martin)

Adresse du Premier ministre en réponse au discours du Trône ouvrant la troisième session de la trente-septième législature du Canada : 3 février 2004

Texte en anglais et en français disposé tête-bêche
Titre de la p. de t. addit. : Address by the Prime Minister in Reply to the Speech from the Throne to Open the Third Session of the Thirty-Seventh Parliament of Canada : February 3, 2004.
Publié aussi sous forme électronique : www.pm.gc.ca
Peut aussi être fourni sous d'autres formes au numéro suivant : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)
ATS : 1 800 465-7735

ISBN 0-662-67938-5
N° de cat. SO1-1/1-2004

1. Discours d'ouverture de la session parlementaire — Canada.
2. Canada — Politique et gouvernement — 1993- .
I. Martin, Paul, 1938- .
II. Canada. Bureau du Conseil privé.
I. Titre.
II. Titre : Address by the Prime Minister in Reply to the Speech from the Throne to open the Third Session of the Thirty-Seventh Parliament of Canada.

J103.N3 2004 C32 2004 971.07'2 C2004-980021-3F

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, 2004.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Je voudrais d'abord féliciter le député de Lévis-et-Chutes-de-la-Chaudière et la députée de Kitchener-Centre d'avoir proposé et appuyé l'adresse en réponse au discours du Trône.

Au cours de la dernière année, j'ai passé beaucoup de temps à voyager à travers le Canada afin d'écouter les Canadiens et les Canadiennes parler de leurs espoirs et de leurs préoccupations.

Récemment, on m'a demandé si j'en avais assez des voyages en avion, des dîners, des discours… La réponse est non. C'est un privilège incroyable de pouvoir témoigner de la diversité du Canada, de ses régions distinctives et des ambitions qu'ont les Canadiens pour leur pays.

J'ai visité, entre autres, Charlottetown au Labrador. C'est un petit port de mer avec une population d'environ 350 personnes. J'ai rencontré un groupe d'enfants là-bas qui m'ont parlé de ce qui les intéressait, de ce qu'ils allaient faire quand ils seraient grands.

À travers leurs yeux, j'ai pu voir que l'avenir était rempli de possibilités. Et que c'était au Canada où ils donneraient corps à leurs ambitions. Laissez-moi vous le dire : ces jeunes enfants ont de grands projets.

Il y a deux semaines, je me suis rendu à Toronto pour rencontrer une classe de quatrième année à l'école publique Fenside. Deux des élèves sont ici aujourd'hui — Steven Natskoulis, le créateur de « Flat Mark », et Peter Lu — accompagnés de leur enseignant Karlo Cabrera.

Chacun des élèves avait rédigé un texte d'une page ou deux pour me faire part de leurs espoirs et de leurs rêves pour le Canada.

Par exemple, Peter Lu, âgé de 9 ans, a écrit (et je cite) : « Mon vœu est que chacun au Canada soit libre comme les oiseaux qui volent dans le ciel… Les gens devraient être libres parce que tout le monde mérite d'être libre ».

C'est certainement la déclaration de liberté la plus éloquente qu'il m'ait été donné de lire depuis quelque temps. Les mots du jeune Peter nous invitent à mettre les gens au cœur de chacun de nos efforts.

En effet, c'est ce qu'un bon gouvernement devrait faire. Permettre aux citoyens de prendre leur vie en main; accroître leur liberté en retirant les obstacles auxquels ils se heurtent et en favorisant leurs possibilités de s'épanouir.

Les Canadiens et les Canadiennes veulent être du nombre. Ils veulent bâtir le Canada. Ils veulent que leur gouvernement les comprenne et les aide à se réaliser. Ils veulent que nous « pigions ».

Monsieur le président, ce gouvernement « pige ». Notre objectif, c'est le succès des Canadiens et des Canadiennes de chacune des régions du pays.

Pour y parvenir, nous devons renforcer nos assises sociales; nous devons bâtir une économie du XXI^{e} siècle; et nous devons nous assurer que le rôle du Canada dans le monde en soit un d'influence et de fierté. Notre point de départ est nos valeurs — équité, générosité, respect et bienveillance.

Donner des chances plus égales à tous — non pas en nivelant au plus bas, mais au contraire en visant toujours plus haut.

Certains prétendront que la voie de la prospérité repose uniquement sur l'intérêt personnel — voilà une vision qui nous diminue tous et qui ne laisse aucune place aux moins bien nantis.

Nous, de ce côté-ci de la Chambre, rejetons cette vision. Les Canadiens rejettent cette vision, car la voie que nous privilégions en est une de prospérité partagée, de perspectives d'avenir communes.

À ceux qui disent qu'il faut dépenser, et dépenser encore, nous répondons que plus jamais les Canadiens emprunteront de l'argent à leurs enfants et à leurs petits-enfants. Plus jamais nous leur demanderons de payer notre passage.

Notre démarche est ambitieuse — mais elle est aussi responsable et équilibrée. Nous n'allons ni à droite ni à gauche, mais dans la direction qu'ont indiquée les Canadiens et les Canadiennes : droit devant.

Qu'est-ce que nous voulons? Quel genre de pays voulons-nous bâtir?

Nous voulons un Canada où notre système de soins de santé universel constitue un fier exemple de nos valeurs nationales à l'œuvre. Un Canada où les personnes handicapées et leurs familles, où nos aînés et leurs familles disposent du soutien dont ils ont besoin.

Un Canada à la fine pointe de l'économie du XXI^{e} siècle. Un Canada où de bons emplois sont accessibles dans toutes les régions du pays. Un Canada qui déborde de créativité artistique. Un Canada où les deux langues officielles sont célébrées dans les collectivités, d'un bout à l'autre de notre territoire.

Nous voulons un Canada où chaque enfant est prêt à apprendre, lorsqu'il prend le chemin de l'école. Un Canada où chaque personne a la possibilité de poursuivre des études postsecondaires, sans égard à son lieu de résidence ou à ses moyens financiers.

Un Canada où l'alphabétisme universel et l'apprentissage à vie font partie du tissu national.

Que voulons-nous?

Nous voulons un Canada où les quartiers sont sûrs et en santé, où l'air est sain et l'eau pure, et où les espaces verts abondent. Un Canada où nous avons réduit l'écart relativement aux perspectives d'avenir des peuples autochtones. Un Canada qui respecte et célèbre la diversité de sa population.

Un Canada à l'avant-garde des technologies dans le monde. Un Canada où les petites entreprises d'aujourd'hui deviendront les leaders mondiaux de demain. Un Canada où le plafonnement voilé qui fait obstacle aux femmes entrepreneurs n'existe plus.

Un Canada qui s'exprime sur la scène internationale — et qui se fait entendre par nos voisins les plus proches et nos amis les plus éloignés — avec indépendance et une égale conviction.

Que voulons-nous?

Un Canada où aucun individu, aucune collectivité ou région ne se voit refuser la possibilité de participer pleinement à l'édification d'une nation encore plus grande.

Ce programme est ambitieux. Mais les Canadiens n'attendent rien de moins d'eux-mêmes et ne devraient pas s'attendre à moins de leurs gouvernements.

Monsieur le président, c'est aujourd'hui que nous devons réaliser ce programme.

Le discours du Trône a mis de l'avant les premières étapes importantes que nous devons franchir — des mesures concrètes concernant les choses qui comptent le plus.

Les soins de santé constituent la grande priorité de cette nation. Des soins de qualité, administrés en temps opportun. Des soins accessibles à tous, sans égard aux revenus, transférables partout au Canada, et financés par les fonds publics.

Nous avons pris un engagement irrévocable à l'égard des principes qui sous-tendent la *Loi canadienne sur la santé*. Ces principes sont inhérents à qui nous sommes; ils sont une prise de position morale sur ce qui est fondamentalement équitable — l'idée que tous les Canadiens sont égaux sous notre régime de soins de santé.

Pour la plupart des gens, le temps d'attente exigé pour établir un diagnostic important ou recevoir un traitement qui s'impose constitue l'épreuve décisive pour notre système.

Et ils considèrent que le temps d'attente, facteur si crucial, doit être réduit. Nous sommes d'accord. Nous devons nous assurer que reporter des soins ne veut pas dire, dans les faits, priver de soins.

C'est pourquoi le nouveau Conseil national de la santé est si important. Pour assurer l'imputabilité, nous devons être bien informés de ce qui se passe réellement dans les cabinets de médecin et dans les hôpitaux. Il faut des critères d'évaluation, tout simplement.

Monsieur le président, cette dernière année, les Canadiens ont vu et ressenti les défis posés par le SRAS et le virus du Nil.

Il est clair que nous devons trouver de nouvelles façons de gérer les risques globaux liés à la santé. La santé publique est plus qu'une question locale. Aucun ordre de gouvernement ne peut, à lui seul, relever ce défi. Nous devons adopter une approche fondée sur la collaboration, une approche qui s'étend à l'échelle nationale, en fait, à l'échelle internationale.

À cette fin, nous mettrons en place l'agence de la santé publique du Canada qui sera au centre d'un réseau d'excellence et d'expertise dans tout le pays, et qui aura des liens avec le réseau international de centres de même nature.

Avec nos partenaires, nous créerons un réseau de laboratoires et de services qui visera à rassembler l'expertise en santé publique de partout au pays pour aider ceux et celles qui sont aux premières lignes et doivent s'occuper des urgences.

Vendredi dernier, j'ai rencontré les premiers ministres des provinces et des territoires et nous avons convenu de travailler étroitement sur toutes ces questions au cours des prochains mois — de travailler comme nous le devons, à une cause commune, pour le bien commun.

Monsieur le président, c'est dans nos collectivités que nous faisons l'expérience réelle du Canada. C'est dans nos quartiers que nous développons nos valeurs personnelles, que nous décidons de nos engagements, et que nous saisissons l'ampleur de nos responsabilités à l'égard de notre pays et du reste du monde. C'est dans nos quartiers que ceux qui viennent d'arriver au pays apprennent à connaître leur nouveau foyer. Et qu'au quotidien, nous cultivons et exprimons notre citoyenneté.

Les administrations municipales au Canada, petites et grandes, urbaines et rurales, ont la responsabilité de créer les conditions qui permettront aux collectivités de s'épanouir. Et elles sont à court d'argent.

Les municipalités fonctionnent avec des structures financières désuètes — elles ont besoin d'un financement stable, fiable et prévisible. Il manque à un bon nombre d'entre elles les ressources nécessaires pour fournir des logements abordables, un réseau de transport en commun moderne, des espaces verts, de l'air sain et de l'eau propre — les conditions préalables à la santé et à la sécurité des collectivités.

Les municipalités portent en bonne partie, et souvent sans les ressources adéquates, le poids de la responsabilité d'intégrer les nouveaux immigrants et d'accueillir un nombre croissant d'Autochtones vivant en milieu urbain.

En tant que pays, nous ne pouvons permettre que cela continue. Nous voulons tous que nos municipalités soient des endroits où il fait bon vivre; qu'elles puissent faire concurrence pour attirer talents et investissements, et contribuer au renforcement de nos économies régionales.

Nous voulons que nos petites villes puissent recueillir les fruits de notre prospérité. Nous voulons que nos grandes villes soient de calibre international, compétitives partout dans le monde; qu'elles soient des centres culturels et commerciaux. Et nous voulons qu'elles soient toutes en mesure d'offrir des maisons solides et sécuritaires à nos familles.

C'est pourquoi nous avons fait d'un nouveau pacte pour les municipalités l'une de nos plus grandes priorités. C'est pourquoi nous avons créé un nouveau secrétariat. Nous voulons que la voix de nos municipalités se fasse entendre à l'échelle nationale. C'est pourquoi nous avons demandé à l'ancien premier ministre Mike Harcourt de présider un comité consultatif qui nous aidera à orienter notre politique, tout en respectant les champs de compétence des provinces.

Récemment, certains ont remis en question la profondeur de notre engagement — ils se demandaient si nous allions effectivement passer des beaux discours aux résultats.

Je crois que nous venons de répondre à leurs questions. Le Nouveau Pacte est un véritable pacte.

Nous sommes prêts à remettre aux municipalités une partie de la taxe sur l'essence, si cela s'avère la meilleure solution.

Hier, le discours du Trône a fait état d'un acompte substantiel. Le remboursement intégral de la TPS pour les municipalités. Celles-ci recevront désormais chaque sou de taxe qu'elles déboursent pour les services municipaux et les infrastructures communautaires.

De plus, nous passons à l'acte dès maintenant — pas dans un an ni même dans un mois. Je suis heureux d'annoncer que les remboursements pour toutes les municipalités s'accumulent déjà depuis deux jours, depuis le 1er février. Cela représente 7 milliards de dollars sur dix ans pour le logement, le transport, l'assainissement de l'air et de l'eau, les routes — dans les collectivités à travers le Canada.

Mais ce Nouveau Pacte n'est pas qu'une affaire d'argent. Il s'agit de traiter les municipalités comme de véritables partenaires. Cela veut dire aussi se mobiliser autour d'initiatives locales et les mettre à profit.

La qualité de vie dans nos villes, c'est le désir de s'entraider. C'est la volonté de s'unir pour travailler ensemble à bâtir une collectivité où il fait bon vivre.

Aujourd'hui, cette volonté se manifeste à travers tout le Canada. Nous la voyons dans les efforts de plus d'un million de Canadiens qui œuvrent dans le secteur bénévole et nous les appuyons.

Nous la voyons dans les efforts de ceux et celles qui déploient un esprit entrepreneurial, non pas dans le but de faire des profits, mais plutôt de promouvoir des objectifs sociaux et environnementaux. C'est ce qu'on appelle l'économie sociale — une partie de l'économie peut-être peu connue, mais dont il ne faut pas sous-estimer l'importance.

Son apport au tissu social et à la vitalité économique de nos municipalités, urbaines et rurales, est réel et grandissant. Quelques exemples.

L'économie sociale, c'est le groupe communautaire RESO, dans le Sud-Ouest de Montréal, avec lequel j'ai œuvré dès mes débuts en politique. C'est une grande coalition de syndicats, d'entreprises, de groupes communautaires et de citoyens engagés, tous attachés à l'avenir de leur collectivité. Il y a plusieurs années, ils se sont serré les coudes. Si le Sud-Ouest de Montréal était un quartier fragile dans les années 80, il est aujourd'hui vibrant et l'action du RESO y a joué, et joue, un rôle clé.

L'économie sociale est partout. Par exemple, à quelques pas de ce Parlement, se trouve la Roasted Cherry Coffee House. Cette magnifique entreprise sociale a été créée dans le but d'offrir des emplois et un environnement accueillant aux jeunes et surtout aux jeunes à risque. Elle a saisi toute l'importance pour un jeune à risque de pouvoir travailler et de partager son expérience de vie avec d'autres jeunes qui poursuivent leurs études. Au bout du compte, ces jeunes à risque voient que tout est possible pour eux. Et ce café va plus loin en convertissant une partie de ses profits en bourses afin d'encourager ces jeunes à raccrocher et à finir leurs études secondaires.

Le Canada fourmille d'entreprises sociales semblables.

Les personnes qui consacrent leur vie à ces efforts comprennent le pouvoir de l'économie sociale. Elles-mêmes constituent une ressource sociale puissante. Et il est grand temps que le gouvernement fédéral le reconnaisse aussi. C'est pour cette raison que nous entendons faire de l'économie sociale une composante clé du coffre à outils de la politique sociale canadienne.

Pour la première fois, ces organismes auront accès à nos programmes pour les petites entreprises.

Au cours de la prochaine année, nous travaillerons avec ces groupes pour développer les outils dont ils ont besoin. Autant les entrepreneurs sont essentiels à une économie vigoureuse, autant les entrepreneurs sociaux sont essentiels à des collectivités dynamiques, et ils ont besoin de notre soutien.

Ce gouvernement le leur offrira.

Un endroit où il fait bon vivre commence par un environnement qui offre de l'eau pure, des terres intactes et de l'air que nous pouvons respirer sans crainte. Nous avons du pain sur la planche; il nous faut rompre avec beaucoup de vieilles habitudes.

Le discours du Trône définit un programme ambitieux en ce qui concerne l'eau, l'air et le changement climatique. Il confirme une fois de plus notre intention de relever le défi de Kyoto, et accorde aux technologies environnementales une place importante dans nos programmes social et économique. Nous devons faire montre d'ambition si nous voulons laisser aux générations futures une planète en meilleur état. C'est notre devoir.

Le discours du Trône engage le gouvernement à pousser son offensive dans la décontamination des terrains fédéraux afin de retourner les terrains à leur état naturel. Cela donnera à nos villes la possibilité de bâtir de nouvelles maisons et de nouveaux parcs.

Cela assurera dans le Nord un environnement aussi propre qu'il puisse l'être aux yeux de nos enfants. Et cela fera en sorte que les communautés autochtones n'auront pas la pollution pour tout héritage.

Nous consacrerons 3,5 milliards de dollars étalés sur dix ans à cet objectif. Y a-t-il meilleur investissement? C'est un investissement dans nos enfants, dans notre avenir, dans notre santé.

Et nous ne nous arrêterons pas là. Nous devons faire plus. Faire plus pour Sydney en Nouvelle-Écosse, par exemple, où les étangs bitumineux sont devenus une véritable honte nationale, les vestiges d'un passé non durable.

Monsieur le président, il existe une facette de la société canadienne, une facette de notre histoire, qui jette une ombre sur tout ce que nous avons réalisé. L'écart qui persiste entre les conditions de vie des Autochtones et celles des autres Canadiens est intolérable. C'est une offense à nos valeurs. Nous ne pouvons plus suivre cette voie.

Pour tourner la page, nous devrons établir un nouveau partenariat. Il faudra, de part et d'autre, la même détermination à améliorer les pratiques de gouvernance autochtones, qui sont essentielles à l'autonomie gouvernementale et au développement économique.

De concert avec nos partenaires, nous élargirons l'accès aux soins de santé, à l'éducation, au développement des compétences et à l'entrepreneurship, et nous harmoniserons nos programmes de formation avec des possibilités économiques réelles — de Voisey's Bay aux pipelines du Nord.

De concert avec nos partenaires, nous nous attaquerons aux problèmes particuliers auxquels font face les Autochtones, qui sont de plus en plus nombreux à vivre en milieu urbain, et les Métis. Nous ne nous laisserons pas enliser dans d'interminables disputes sur les compétences, où on refile les problèmes aux autres et où on contourne les besoins de ces populations.

Monsieur le président, qui aurait pu imaginer le succès économique remarquable et pleinement mérité que les Canadiens ont atteint au cours des dix dernières années? L'encre rouge s'est changée en noir. La création d'emplois est à la hausse. Les taux d'intérêt sont à la baisse. Nous sommes sur la bonne voie.

Toutefois, nous ne pouvons pas nous asseoir sur nos lauriers. Les indicateurs continuent à bouger devant la concurrence mondiale et l'innovation technologique.

Nous devons accroître notre compétitivité et notre productivité, non comme une fin en soi, mais plutôt parce que le monde d'aujourd'hui l'exige si nous voulons conserver et créer de bons emplois, bien rémunérés, pour les Canadiens.

Que doit faire le gouvernement pour s'assurer que le Canada continue à afficher l'une des meilleures performances économiques au monde?

D'abord, nos fondations doivent être solides.

Certains dans cette Chambre vous diraient qu'on peut toujours acheter son paradis. Ils ont tort. Certains l'ont déjà essayé — et ça ne fonctionne pas.

Ni la justice sociale ni la vitalité économique ne peuvent se réaliser sous un gouvernement qui répond en premier à ses créanciers et, en deuxième seulement, à ses citoyens.

Ce gouvernement s'est engagé à faire preuve de prudence financière — et son engagement est irrévocable.

Nous l'avons démontré en maintenant des budgets équilibrés, même quand d'autres pays sombraient dans les déficits. Nous l'avons démontré en réduisant régulièrement le ratio du service de la dette.

Nous l'avons aussi démontré en réformant le Régime de pensions du Canada pour faire en sorte que tous les Canadiens — les retraités d'aujourd'hui et ceux de demain — aient un régime de pensions public sur lequel ils peuvent compter.

Les décisions difficiles que nous avons prises en 1995 afin de mettre de l'ordre dans nos finances nous ont permis de réinvestir dans les secteurs prioritaires aux yeux des Canadiens, comme nos programmes sociaux, la science et la technologie, et de retourner aux particuliers une plus grande partie de leur argent durement gagné. Depuis l'an 2000, les Canadiens à faible et moyen revenu recueillent les bénéfices. Notre réduction d'impôt la plus récente a pris effet le 1er janvier 2004, et elle leur permet de dépenser davantage et d'investir dans leur avenir.

Ces réductions d'impôt, jointes à de bas taux d'intérêt, ont permis à un nombre inégalé de Canadiens de s'acheter une maison. De plus, Monsieur le président, nous avons réduit les impôts des petites et moyennes entreprises. Cela leur permettra d'embaucher plus de personnes, d'investir dans notre économie, et de bâtir un Canada fort. Nous avons réduit leurs impôts pour les aider à créer des emplois et une économie dynamique. Et il n'y a rien de mal à cela.

Monsieur le président, une société prospère repose sur un pilier : l'égalité des chances. Quel parent ne s'est pas demandé, nouveau-né dans les bras, ce que l'avenir apportera à l'enfant, sachant que la réponse dépend de l'accès à la meilleure éducation possible.

Les capacités d'apprentissage se forment dans les premières années de la vie d'un enfant. C'est pourquoi le développement de la petite enfance constitue une priorité nationale. C'est pourquoi nous voulons accélérer la mise en œuvre de l'entente fédérale-provinciale sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfants.

C'est pourquoi aussi nous comptons fournir aux collectivités les outils de diagnostique et de soutien dont elles ont besoin pour évaluer et améliorer la capacité d'apprendre de leurs enfants.

L'égalité des chances nous motive aussi à faire davantage pour encourager les familles à épargner en vue de l'éducation de leurs enfants. Le Régime enregistré d'épargne-études et la subvention qui s'y rattache ont remporté un grand succès. Mais ce ne sont pas toutes les familles qui ont pu profiter pleinement des avantages de ces instruments.

Un changement s'impose pour faire connaître davantage le Régime d'épargne-études et s'assurer que les familles à faible revenu y ont recours. À cette fin, le gouvernement créera un nouveau « bon d'apprentissage » pour chaque enfant né dans une famille à faible revenu.

En s'appuyant sur la Subvention canadienne pour l'épargne-études, nous offrirons une bourse pour commencer, pour inciter les gens à mettre de côté de l'argent pour les études postsecondaires. Au fil du temps, le « bon d'apprentissage » prendra de la valeur, et au fil du temps, la contribution du gouvernement augmentera aussi, selon nos moyens.

L'un des engagements les plus admirables qu'un gouvernement peut prendre est d'asseoir l'éducation future de nos enfants sur des fondements solides. Nous avons franchi une étape supplémentaire, une étape importante aujourd'hui qui nous permettra de concrétiser cet engagement.

Monsieur le président, il faut remédier sans tarder à la situation à laquelle font face les personnes qui doivent décider de leur avenir postsecondaire, ou qui poursuivent déjà des études à l'université ou au collège.

À cette fin, le discours du Trône a fait connaître les grandes lignes de notre plan de réforme visant le programme de prêts étudiants et de bourses. Nous allons accroître l'accès à l'éducation des familles à faible et moyen revenu, et nous tiendrons compte davantage de la hausse du coûts des études. Nous donnerons un coup de main à ceux et celles qui travaillent pendant leurs études, et nous gérerons mieux la question de l'endettement des étudiants. Nous offrirons aux étudiants à faible revenu une bourse pour la première année de cours, ce qui leur permettra de mettre un pied dans la porte.

Monsieur le président, dans la nouvelle économie, l'éducation peut prendre bien des formes. Au cours des dernières années, j'ai visité de nombreux centres de formation mis sur pied par des syndicats. Ils sont une composante essentielle de notre système d'éducation et devraient pouvoir bénéficier d'une relation plus solide avec le gouvernement.

J'ai eu l'occasion de travailler avec un bon nombre de chefs syndicaux, dont certains sont ici aujourd'hui, et leur avis pourrait être profitable au gouvernement. C'est pourquoi nous avons l'intention de travailler avec les syndicats relativement aux centres de formation et avec les entreprises dans le milieu de travail, par l'entremise des conseils sectoriels, pour mettre en œuvre une nouvelle stratégie de développement des compétences, qui servira à accroître l'alphabétisation des apprentis et d'autres travailleurs et à les aider à développer d'autres compétences essentielles.

Dans la même veine, nous avons tous entendu des histoires au sujet d'immigrants hautement qualifiés qui ne peuvent obtenir un emploi parce que leurs titres de compétences ne sont pas reconnus. Nous avons entendu parler de Canadiens qui ne peuvent pas faire reconnaître leurs titres de compétences lorsqu'ils déménagent d'une province à l'autre. Aucune de ces situations n'est acceptable.

J'ai soulevé ces questions auprès des premiers ministres vendredi dernier et nous avons tous convenu qu'il fallait travailler ensemble pour accomplir des progrès concluants le plus rapidement possible à cet égard.

Monsieur le président, un monde devenu plus petit et intégré a changé les règles du jeu international. Je crois qu'il y a une possibilité inouïe devant le Canada. Celle de montrer le chemin pour développer une nouvelle façon de penser sur la manière dont la communauté internationale se gouverne elle-même.

Nous sommes tous d'accord : pour fonctionner, la mondialisation doit profiter à tous. Il a peu de pays aussi bien placés que le Canada pour agir comme catalyseur afin d'y arriver.

La liberté et la paix, les droits de la personne et la règle de droit, la diversité, le respect et la démocratie — voilà les valeurs qui constituent la fondation de l'expérience canadienne et de notre succès. En vérité, elles sont, sans doute, notre bien exportable le plus précieux.

Pour cette raison, nous devons relever le défi de bâtir des sociétés démocratiques — d'aider des pays anéantis par les conflits et leur redonner espoir et vie.

L'une des façons distinctes pour le Canada d'apporter son aide aux pays en voie de développement est de fournir l'expertise et l'expérience des Canadiens — en justice, en fédéralisme et en démocratie pluraliste.

Il y a, là aussi, la possibilité de canaliser plus complètement l'idéalisme des jeunes Canadiens et Canadiennes dans cet effort. Nous allons donc créer une nouvelle initiative, appelée « Corps Canada » afin d'aider les Canadiens à participer à ce programme d'aide internationale et, plus particulièrement, de canaliser l'énergie des jeunes et leur permettre d'apprendre tout en s'impliquant.

Ce même esprit anime le projet de loi proposé qui vise à procurer à bas prix des médicaments contre le VIH/sida et d'autres maladies aux pays d'Afrique. Je suis heureux d'informer cette Chambre que nous irons de l'avant avec ce projet de loi. Et, en reconnaissance des efforts de l'ancien Premier ministre, elle sera maintenant appelée la « Loi de l'engagement de Jean Chrétien envers l'Afrique ».

Dans la même veine, le conseiller national en sciences du Canada travaillera avec le milieu de la recherche à cerner les mesures supplémentaires que nous pouvons prendre. Cela, pour appliquer les bienfaits de la recherche aux défis auxquels font face les pays en développement : des technologies de l'apprentissage aux sciences de la vie et de l'environnement.

Notre but à long terme, en tant que pays, devrait être de consacrer pas moins de 5 % de nos investissements dans la recherche et le développement à une démarche fondée sur le savoir en vue d'apporter une aide aux pays moins fortunés.

Nous sommes riches en science et en recherche médicale. Nous avons une obligation morale de partager notre capacité avec ceux et celles qui en ont le plus besoin!

Monsieur le président, notre engagement envers le reste du monde explique l'à-propos de la visite très attendue, le mois prochain, de Kofi Annan, qui prendra la parole devant cette Chambre. Cela représente bien l'importance pour le Canada du multilatéralisme et de la réforme de son institution la plus fondamentale, les Nations Unies.

Mon premier voyage à l'étranger en tant que Premier ministre a été à Monterrey, où j'ai rencontré les dirigeants des pays faisant partie des Amériques. Il s'agissait là d'une occasion importante de développer nos relations avec nos voisins de l'hémisphère et, fait notable pour le Canada, d'entreprendre une première étape vers une nouvelle relation avec les États-Unis.

Notre gouvernement veut adopter une approche plus sophistiquée en vue non seulement de gérer nos objectifs communs, mais aussi de traiter de dossiers difficiles comme ceux de l'ESB et du bois d'œuvre qui ont exigé un lourd tribut d'un bout à l'autre du pays.

Nous voulons étayer notre compréhension mutuelle en favorisant les échanges entre les parlementaires et les membres du Congrès américain; les échanges entre les représentants canadiens et leurs homologues, entre les représentants de nos provinces et de nos territoires et ceux des États américains, et entre les maires.

Monsieur le président, le dernier examen de notre politique étrangère remonte à dix ans et, depuis, la façon dont le monde se perçoit a beaucoup changé — songeons à tous ces facteurs percutants : l'influence extraordinaire des États-Unis dans le monde; l'émergence économique de la Chine, de l'Inde et du Brésil; l'ampleur de la circulation de personnes, de biens et de capitaux à l'échelle mondiale; les nouvelles menaces posées par le terrorisme non étatique; l'essor de nouvelles doctrines comme celle de la « responsabilité de protéger », qui ont évolué dans la foulée des génocides survenus au Rwanda et au Kosovo.

Au cours des dix dernières années, le Canada aussi a changé. Mais nos politiques internationales n'ont pas suivi. Elles doivent être mises à jour.

En conséquence, le gouvernement travaille à conceptualiser, dans une optique contemporaine, nos objectifs en matière de politique étrangère, nos besoins aux chapitres du commerce et de l'investissement, nos exigences en matière de défense et nos programmes d'aide au développement.

Cela peut sembler bien loin de nos vies quotidiennes. Mais en vérité, il y va de notre rôle dans le monde. De nos intérêts et de la façon dont nous pouvons les faire avancer à l'aide du commerce et de la diplomatie. Et cela consiste à nous assurer, alors que nous investissons dans la défense, que nous le faisons pour être en mesure de relever le prochain défi et non le dernier. Il y va de nos valeurs, et de la meilleure façon de nous assurer qu'elles sont reflétées dans nos programmes d'aide internationale.

Monsieur le président, les idées que je viens de décrire ici aujourd'hui représentent quelques-uns des grands traits du Canada de demain. Pour réussir son avenir, le Canada exige la participation et l'engagement de tous les Canadiens et Canadiennes, de même qu'un débat actif.

J'entends par cela un débat démocratique, qui repose sur des discussions ouvertes, où les bonnes idées font leur chemin et s'imposent par la persuasion, et non par la contrainte.

Les Canadiens n'envoient pas leurs députés à Ottawa simplement pour remplir des sièges vides. Ils les envoient ici pour répondre à leurs attentes.

Je crois que cela commence avec l'adhésion aux règles et aux procédures qui assurent l'intégrité de l'institution et des individus.

C'est pourquoi nous avons un code de conduite plus rigoureux et de nouvelles règles en matière d'éthique.

Nous aurons aussi un commissaire à l'éthique indépendant et un conseiller sénatorial en éthique. Le nouveau commissaire à l'éthique rendra des comptes à cette Chambre et sera autorisé à examiner les gestes posés par tous les députés, y compris les ministres et le Premier ministre.

Le gouvernement a mis en place un nouveau comité du Cabinet chargé de l'examen des dépenses pour s'assurer qu'elles restent maîtrisées et qu'elles correspondent aux priorités des Canadiens.

Nous allons promouvoir une fonction publique fondée sur l'excellence et la réussite. Nous ne visons rien de moins que d'avoir la meilleure fonction publique au monde. Et je crois que cet objectif est partagé par chaque fonctionnaire.

Nous ferons tout cela, et nous ferons bien davantage.

Nous rétablirons le lien entre les Canadiens et leur Parlement.

En 1901, après tout juste une année passée à la Chambre des communes britannique, Winston Churchill a prononcé un discours où il regrettait que la discipline de parti l'emporte sur la libre pensée et le débat ouvert.

« Rien ne saurait être pire, disait-il, que le fait que des hommes indépendants soient écrasés et qu'il n'y ait que deux opinions en Angleterre — l'opinion du gouvernement et l'opinion de l'opposition… Je crois à la personnalité. » (Traduction libre)

Ce gouvernement croit aussi à la personnalité et à la responsabilité qu'ont les députés de représenter leurs commettants selon leur bon jugement.

Il ne fait aucun doute que certains votes n'iront pas dans le sens que nous aurions voulu. Mais je suis profondément convaincu que du débat naît la force et, du différend, la clarté.

Certains dans cette Chambre, et peut-être dans les médias, pourront être tentés de vous dire qu'un vote perdu serait embarrassant pour moi ou pour notre gouvernement.

Ne prêtez pas foi à ce qu'ils disent. Le véritable embarras serait plutôt de voir des députés jouer le rôle de figurants — d'acteurs muets de l'histoire épique du Canada.

Je suis fier d'annoncer que le gouvernement déposera demain un plan d'action pour la réforme démocratique.

Notre objectif est clair : nous voulons redonner au Parlement sa vocation première de tribune où tous les citoyens du Canada, de toutes les régions de notre vaste pays, puissent faire connaître leurs points de vue et valoir leurs intérêts.

Que le Parlement soit un endroit où toutes les voix du Canada, celles de toutes ses régions, sont entendues. Qu'est-ce que cela signifie? J'ai déjà dit que l'aliénation de l'Ouest et de la Colombie-Britannique n'était pas un mythe. Elle est bien réelle. Et nous devons nous préoccuper de cette réalité — il faut gagner la confiance des gens.
De même, nous devons veiller à ce que le Nord puisse décider davantage de son destin. Nous devons faire en sorte que la population du Québec se reconnaisse au sein du Canada. Nous devons faire en sorte que les Ontariens voient leurs ambitions se réaliser, et que les espoirs et les rêves du Canada Atlantique, tels qu'exprimés dans le rapport du caucus intitulé « La montée en puissance », se concrétisent.

Monsieur le président, nous entrons dans l'une des décennies les plus importantes de notre histoire. Une décennie où nous saisirons les chances qui s'offrent à nous.

Avec un nouveau Parlement, sous un nouveau gouvernement, nous ferons honneur aux valeurs sans égales de notre nation.

Une nation fière et confiante dans l'avenir.

Notre pays. Notre Canada.

Et, Monsieur le président, ce n'est que le commencement.